THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII—No. 31 SATURDAY, APRIL 20, 1963 Toronto, Ont.

The JCCA and What It Stands For

Within the past decade the Japanese-Canadians have gained their worthy place in the Canadian scene. This was not achieved overnight but over a long period of time. The Canadians of Japanese ancestry, generally speaking are now part of this affluent society, and as we further feel secure in this society, we tend to forget the ones that made this possible. Also we incline to feel less and less the need for this type of group strength and that is the way it should be, but is the job finished? Are we fully integrated and assimilated or are we partially accepted through necessity?

Last month in Windsor, Ontario, an Indonesian student was denied the right to rent an apartment. This case was brought to the attention of the Human Rights Commission of Ontario and it was settled outside of the courts. But, how far apart are we the Japanese Canadians from this Indonesian student. Physically we are alike; Language—he also spoke English fluently. This Indonesian student could have been a Japanese student! Incidents similar to this case have occurred to Japanese Canadians in the past and will very likely still occur in the future. Therefore the need and necessity for an organization such as the Japanese-Canadian Citizens' Association (JCCA) still exists today.

The JCCA is a single link in a strong chain of minority organizations which finds their legal outlet in the Human Rights Commission. This Commission is only as strong as we, the minority organizations, make it. The JCCA is your voice to the Human Rights Commission. This is just one aspect of the work that the Association carries on in your behalf.

In the 15 years that the JCCA has been in existence they have strived to gain equality for the Canadians of Japanese Ancestry and indirectly for all minorities residing in Canada. The following are a few of the many projects undertaken by the Association on your behalf. The JCCA is constantly endeavouring to erase the unjust immigration rules that prevail against Japanese to enter Canada. In citizenship they have participated with other groups to aid integration. The Japanese Canadians of all minorities in Canada are the least susceptible to welfare and charity acceptance, but as in all human beings, the unfortunate can happen; this is where the JCCA has tried to aid the stricken. For Japanese Canadians a big event each year is the Toronto Japanese Picnic. This too is sponsored by the local JCCA to foster greater fellowship amongst the Japanese Canadians. There are many, many more projects carried out by the JCCA and in the coming weeks ahead, prominent members, past and present, shall be writing in detail on these and other topics pretaining to the JCCA.

This year the Toronto Chapter of the JCCA is carrying out a membership drive. They shall be approaching you to become a member. With this membership you shall be supporting your JCCA to carry on the work that is still incomplete. The Japanese Canadian Citizens Association is your organization working in your behalf. Your support, materially and physically is needed at this time.

"The Japanese Canadian Citizens Association, a national organization helping Japanese Canadians to help themselves to become better citizens through integration, participation, cooperation and education."

National JCCA Unsatisfied with Answer from Board of Education on Use of "Jap"

TORONTO. — Reginald Mori, Chairman of the Human Rights Committee told the monthly meeting of the National JCCA the reply received from Mr. J. R. McCarthy, Superintendent of Curriculum, Department of Education, concerning the usage of the term "Jap" in sixth grade readers in Toronto, was not sufficient and that a further letter should be forwarded.

In his reply to the National JCCA's letter of objection concerning this matter, Mr. McCarthy stated that "there was never any intention to offend any persons by use of any term considered by them to be derogatory."

He stated that the matter was discussed with the publishers of the text and that the term "Jap" would be changed to "Japanese" in the next printing which will go to press shortly.

Mr. Mori contended, however, that the letter was only half an answer in that it did not state whether the books now in circulation would be removed or continued to be used in the sixth grades of Toronto Public Schools.

The usage of the term "Jap" in the book "All Sails Set", published and edited by Copp Clark Limited of Toronto and Montreal, was brought to the attention of the Human Rights Committee of the National JCCA following an article by columnist Kei Tsumura.

Many public school teachers indicated that pupils asked why the term was used in their readers when at home its use was forbidden by their parents. A Japanese Canadian teacher stated that the essay was of constant embarrassment to teach.

Following this article and subsequent publicity in this city's daily papers, the National JCCA took action in the form of an official letter of protest to the Department of Education.

In the letter, Mr. Mori stressed the resentment of Japanese Canadians towards the use of this derogatory term. He said that many responsible groups and individuals have taken it upon themselves to stop its usage a long time ago; for instance, the newspapers in Toronto.

"We are amazed then," he went on, "to find that the Toronto and North York Boards of Education still use the textbook containing the word "Jap" which has been on the approved list since 1948."

The letter went on to explain that a child of today knows very little of the past war except that which he learns from brooks, and that when he has the opportunity to discuss and use such terms in school he will not discontinue the use of such a word outside of school.

"We cannot see how the continued use of the word "Jap" can be justified in our educational system. You as educators should be conscious of furthering the human rights and dignity of man through education.

"The National JCCA . . . . demand that the discontinuance in the classroom of the use of the term "Jap" contained in the aforementioned book be done as quickly as possible," the letter said in closing.

Sister Cities Exchange Trees and Shrubs

VANCOUVER. — Friendly foreign relations between New Westfinster, British Columbia, and the industrial town of Moriguchi, Japan, are being made visible by the exchange of trees and shrubs indigenious to each country. The idea originated after a number of pen-pal letters had been exchanged by members of the younger set.

The New Westminster plantation of Japanese trees will be set out to fill a gap in the forest grove at Tipperary Square, close to the city hall, which was razed by a fierce storm in October. Oriental gardens with miniature lake, winding streams, and playing fountains, with a background of appropriate trees and shrubs, are to be laid out under the guidance of experts supplied by the Japanese Consulate, and local Japanese gardeners will supervise the growth for some yeas.

In exchange, New Westminster is sending British conifers and some deciduous trees, along with a dozen kinds of shrubs, to Moriguchi, which is close to Osaka.

High-school students and their pen pals in Japan are toying with the idea of having exchange visits during the summer holidays, but the expense is a formidable deterrent. But the young people are still hopeful that the matter can be arranged.

New Westminster and Moriguchi were recently united as sister cities.

Captain Claims Japan Poaching in Bering Sea

VANCOUVER. — Capt. Edgar Arnett, master of the Attu, first boat to return from the Bering Sea halibut gounds this season, said this week he spotted a Japanese fishing fleet poaching in the area.

In an interview, Capt. Arnett said: "We went close in to a 140-foot mother ship three days before the season opened. As soon as they saw us, they tried to cover their number but we got a good look at it. There's no doubt they were poaching."

He said the U.S. Coast Guard had asked all Canadian and U.S. vessels to report incidents with Japanese vessels.

Canadian Scholarship To Japanese Architect

TOKYO.—A Japanese architect and his family were awarded travel scholarships to Canada by the Canadian Ambassador to Japan, R. P. Bower, and Edwin Ogden Sales Manager, CPAL, on behalf of the Canada-Japan Scholarship Committee, in a ceremony held at the Canadian Embassy recently.

This grant was the first in a series to be made this year from a fund donated to the committee by Canadian Pacific Airlines.

Fujimoto, who will be apprenticing with an architectural firm in Toronto, will be leaving this month with his wife and family via Canadian Pacific Airlines to Canada.

Refrigerators Top TV Sets on Consumer List

TOKYO. — Refrigerators are dominating the consumer durable field in Japan, as sales of television sets level off. About 2,000,000 refrigerators were sold in the calendar year 1962.

This is a sharp increase over the 1,200,000 units sold the previous year, and the industry is confident that the growth rate in 1963 will be even higher, at about 3,000,000 units.

Sales of 1963 model refrigerators are already running at about 40 per cent over those of 1962 models, although this is usually the slack season.

Makers are so confident of record sales in 1963 that they are working at full capacity already. Some of the targets set by leading makers are Matsushita, 750,000 (last year 500,000). Toshiba [illegible] (450,000); Hitachi, 600,000 (500,000); and Mitsubishi Electric, 400,000 (300,000).

Ninety per cent of Japanese production is made up of smaller models, and designs for 1963 are not greatly different from those for the previous year. Price cuts which occurred last year have not been repeated.

The industry feels that there is still an enormous untapped market for refrigerators in Japan. At present, only about 24 per cent of Japanese households have a refrigerator. In comparison, 70 per cent have a television receiver.

The growth of the market for refrigerators has been encouraged by new mechandising patterns in Japan—particularly the spread of supermarkets, which encourage housewives to do all their shopping at one time instead of making numerous trips to local stores as the need arises.

Japan to Allow A-Subs Despite Thresher Mishap

HAKODATE, Japan. — Japan will permit calls of American nuclear submarines at Japanese ports despite the nuclear submarine disaster. Premier Hayato Ikeda said here this week.

He told a news conference that the government sees no reason to change its policy of permitting the proposed calls of the U.S. A-submarines until the completion of investigation into the cause of the Thresher incident by the U.S. government.

Ikeda visited Hakodate, northernmost island of Hokkaida on a stumping tou to support Liberal Democratic candidates in the local elections.

The U.S. government asked Japan to permit visits at Japanese ports by nuclear submarines.

The Japanese government was originally scheduled to notify the U.S. of its permission after the local election later this month.

The government was originally scheduled to notify the U.S. of its permission after the local election later this month.

The government, however, is considering its delay in view of the new situation brought on by the Thresher mishap.

B.C. Mayoress Attends Sister City Signing

TOKYO.—Mrs. Beth Wood, the mayoress of New Westminster B.C. arrived in Tokyo early last week via CPAL plane to attend the signing ceremony of the sister-city affiliation between New Westminster and Moriguchi City, Osaka. She was accompanied by her husband.

The couple was greeted by Masakata Kizaki, Moriguchi City's mayor, upon their arrival at Tokyo International Airport.

First Iino Ship To Arrive In Toronto With Cars

TORONTO. — Iino Kaiun's ocean-going freighter, Mikishima Maru, is due to arrive in Toronto this Sunday. She will be the first Iino Lines ship to arrive in a Great Lakes port through the St. Lawrence Seaway system this season.

Along with some 700 tons of general cargo to be unloaded at Toronto will be two Japanese made automobiles. The cars, manufactured by Nissan, will be a four door Datsan and a sports model and are to be displayed at O'Donnell-Mackie Ltd., on Bay St.

This dealer will be selling Japanese made cars in the near future and about 30 cars are scheduled to arrive in Toronto each month. Soon we will see these Japanese-made cars on Ontario highways.

The Mikishima-maru will proceed to Chicago after unloading her cargo in Toronto.

TWO SHIPS

MAIL TO JAPAN.—Two ships will soon be leaving for Japan. They are: From Vancouver on April 23—Kisoharu Maru; and from Vancouver on April 30—Dona Alicia.

Dates and Doings

Credit Union To Hold General Meeting At Nikko

TORONTO. — The Japanese Canadian (Toronto) Credit Union's 7th Annual general meeting will be held on Saturday, April 27 at 7:30 p.m. at the Nikko Gardens.

After the presentation of various reports and discussions on these matters (including the dividend of the profits) an election of officers for the coming term will take place. Refreshments and a dance will follow.

All members, families and friends are urged to attend.

* * *

Women's Club "Spring Display" at Centennial

TORONTO. — The Japanese United Church Women invite the public to attend their Ninth Annual Spring Display of Japanese Flower Arrangement to be held at the Centennial United Church, 701 Dovercourt Road (south of Bloor) on Saturday, May 4th from 2 to 6 p.m.

Demonstrations of Japanese Flower Arrangement, the Kimono and tea will be featured. Japanese foods and home baked goodies will be on sale to take home or enjoy on the premises.

Admission will be $1.00. Tickets available at the door.

The entire proceeds from the Spring Display will go towards Mission work.

Shortage of Farm Labor Blamed For Rash of Abortions in Japan

NAGANO CITY, Japan—A shortage of farm labor here is blamed for a rash of abortions among farm wives whose husbands prefer them working in the fields rather than in the nursery.

The local legal affairs bureau reports complaints from 17 women who said they faced divorce if they didn't have the abortions demanded by husbands or in-laws.

Eleven women said they had the abortions—and six complained that though they agreed to have abortions their husbands still talked divorce.

A 23-year-old farm wife lived on her in-law's farm while her husband worked in a city office. She helped his parents in the fields.

When she became pregnant early this year, her mother-in-law demanded she get rid of the child and the husband backed her up.

The mother-in-law told the wife's parents: "Not only will our daughter-in-law be unable to work, but if a baby is born, two people will have to take care of her and the baby."

The young wife went home to mother.

Said a women's consultation office worker: "We hear about 350 such disputes between wives and mothers-in-law each year. It's the farm labor shortage.

Nagano city is in Nagano prefecture north of Tokyo.

Kashino & Weinberg

Chartered Accountants

221 Victoria St. Suite 303

Toronto, Ontario

PHONE 363-7441

F. A. BREWIN, Q.C.

Barrister & Solicitor

Cameron, Weldon Brewin & McCallum

372 Bay St. — Toronto

EM. 3-4601

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641

REAL ESTATE long & kami realty ltd

kami insurance agencies ltd **INSURANCE**

Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-5345

1171 Dunlop, North Burnaby (or leave message at AL. 5-1743)

Raymond Leong res: HE. 3-3692

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

is pleased to announce that

MICHAEL M. OTSUKA

CHARTERED ACCOUNTANT

BUS: HI. 7-2461

RES: 923-3693

is now associated with the Company as a career life underwriter and is prepared to advise on all life insurance matters.

J. T. GRAY, C.L.U., Manager,

Toronto, Scarborough

U. S. Group Asks Fairer Trade For Japan

TORONTO. — Japan's place in world trading has caused concern to thoughtful Westerners. Asia's only industrial nation, Japan, has been shouldered out of the main current of trade developments, and is denied equal treatment by the wealthy industrial nations of the West, who are rewriting the trade rules.

A sharp warning against continuing this policy is given by the Committee for Economic Development, a private group of U.S. businessmen and educators, in a study called Japan and the Free World Economy.

"Japan," the study asserts, "is too important to be left as an exception to the free world's basic principles of economic conduct."

The great changes in trading relationships in recent years—formation of the European Economic Community, and the European Free Trade Association, Britain's bid to join the Common Market and her rejection by France, and the U.S. Trade Expansion Act—all have been directed at solving the problems of the North Atlantic nations.

Other countries have been left to make their own adjustments. For Japan, the adjustment has been made particularly difficult by a policy among the Western nations of placing trade with Japan in a category separate from trade with other countries, and applying different rules.

The CED study lists three major ways in which the Western nation discriminate against Japan. The first is by making use of a special provision of the General Agreement on Tariffs and Trade, which permits special restrains on imports and withholding of most-favored-nation treatment from countries not initially members of GATT. Japan is the only party to the agreement treated in this way on any scale. Nineteen countries have discriminated against Japan under this provision, and in 13 countries, mainly in Western Europe, the restrains are still in effect.

The second means of discriminatory treatment, used most notably by the United States and Canada, is the requirement that Japan voluntarily limit shipments of specific products.

Finally, Japan is the only leading free industrial nation not given full membership in the Organization for Economic Cooperation and Development.

"We consider it of the utmost importance," said the CED, "that Japan should take its place as an equal partner in free-world trade. The present position of Japan is highly irregular. . . . All of this not only depresses the efficiency of the free-world economy but also strains free-world political solidarity.

The CED asserts that the present discrimination against Japan is so offensive to basic principles that it should be ended immediately, and the use of quotas should be dropped over a sufficient period of time to avoid serious hardships to protected industries.

While the Western nations have been guilty of discrimination, however, the CED observes, Japan also has followed restrictive policies because of its fear of foreign-exchange crisis and its belief that Japan still is a semi-developed nation which cannot safely invite foreign competition in its domestic market.

Japan, which must import almost all of its raw materials, feels peculiarly exposed to balance-of-payments difficulties, and is alone among the industrial nations in continuing a system of exchange licensing to control the amount of imports. Japanese tarifs also are high, and there are tight restrictions on foreign investment in the Japanese economy.

The CED study argues that Japan's balance-of-payments difficulties can be managed—as they largely have been—by domestic financial policy, and that its general foreign economic policy should be changed to permit full partnership in a free-world economic system.

In a separate section of the CED report, an independent study by Keizi Doyakai, the Japanese counterpart of the Committee for Economic Development, arrives at similar conclusions regarding the need for integrating Japan with the trading arrangements of the free world. Keizai Doyuki however, makes the point that Japan has made rapid strides in the past three years in adjusting its trade and foreign exchange policies, and its economic structure, to the requirements of the trading world.

In view of the CED, most of the objections against more liberal trading arrangements between Japan and the West are based on fallacies. The Japanese are afraid to meet Western competition squarely because of their low per capita production, while the Western countries believe they cannot profitably compete with the Japanese because of Japan's low-wage costs—which the CED estimates are slightly below those of Italy, about one-half the cost of labor in Germany and France and 20 to 25 per cent of the U.S. cost.

The CED contends that differences in costs are not a barrier to trade, but are the justification fo trade, and are a necessary condition for international specialization.

CED said voluntary quotas, quantitative restrictions, discrimination and exchange controls that hamper trade in both directions should be eliminated in an orderly manner, but thoroughly and in a reasonable time.

The CED warned that if Japan continues to be shut off by Western neglect and insularism from equal status in the free world economy, not only would both sides suffer from loss of efficiency but it would be impossible to foretell in what direction Japan's dynamism might move the course of world history.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

KAMADA

BELLEVILLE, Ont.—Mr. Denjiro Kamada, 39, passed away at home in Belleville on April 13, 1963. Funeral service was held at the Toronto Buddhist Church on April 15, 1963 with the Rev. Newton Ishiura officiating.

CHANGE OF ADDRESS

TORONTO.—Mr. and Mrs. Zentaro Shin would like to announce the change in their address to 12 Park Ave., Scarborough, Ont. Phone 757-7022.

Marriages

AOKI-INAMOTO

TORONTO.—Miss Kimiye Inamoto, daughter of Mr. and Mrs. Y. Inamoto of Japan and Toshiro Aoki, son of Mr. and Mrs. T. Aoki of Toronto were married on April 12, 1963 at Toronto Buddhist Church with the Rev. Newton Ishiura officiating.

Reception followed at the Nikko Gardens.

* * *

MORI-KITAGAWA

TORONTO.—Miss Tomiko Kitagawa, sister of Mr. Y. Kitagawa of Toronto and Mikio Mori, son of Mr. K. Mori of Chatham, Ontario exchanged marriage vows on April 13, 1963 at the Toronto Japanese United Church. The Rev. M. Takata officiated.

Reception followed at the Seaway Towers.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

454 Yonge Street, Toronto

Phone WA. 1-8171

Go To Church Of Your Choice This Sunday

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.

SUNDAY, APRIL 21, 1963

10:30 A.M.—Religious School

11:00 A.M.—MORNING SERVICE

2:00 P.M.—Japanese Language Service

Reverend Newton Ishiura

EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

SUNDAY, APRIL 21, 1963

11:30 A.M., English Language Service

Sunday School

"Can We Get Peace of Mind"

The Reverend Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.

A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

WELCOME JAPANESE CANADIANS

GOLDEN DRAGON

CHOP SUEY HOUSE

NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS

ONLY $1.00

12 NOON TO 4 P.M.

SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS

Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out

EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Buy & Sell Your Home

Through

MITS KURODA

Representing

WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,

1146 Danforth Ave., Toronto

Bus. — HO. 9-1151

Res. — AM. 1-2581

素浪人 梅津長門 103

柴田錬三郎

忍び返し

遠くで時の鐘が鳴った。六つ——夜明けである。

三つ俣の川面は、さして来る汐に乗って、魚が上ってきた。時折、はげしい音をたててはねていた。霧がふかいので、視界はきかない。一日のはじまる前のひとときの静寂の空気は、魚のはねる音にみだされるほかは、すべてをつつんでしんとはりつめていた。

猪牙をのんだ石垣も、しじらと浮きあがって、増した水かさに、ぴちゃぴちゃと洗われていた。

上流から、ろの音もひそかに、一そうの猪牙が下ってきた。高砂町あたりから来た商家の買出し荷船であろうか。いやそうではなかった。

こいでいるのは、誰あろう、ひょっとこ三次であった。顔面は蒼白、眼は血走っていた。日頃の愛きょうのある表情とは一変して、別人のように凄じい形相だった。

霧を、どこの何者とも知れぬ武士たちにうばわれた三次は、このままでは、到底、逃げ去るわけにはいかなかったのである。

いったんは、水中へ飛びこんで、姿をかくした三次は、どこをどうもぐって、いあがり、霧を乗せた猪牙の行方を見さだめたか、夜明けを待って、ここへ戻ってきたのだ。

その屋敷の石垣に沿うてすうっと流れ寄り、とある箇所にとまるや、三次は、じいっと頭上を見上げた。

丈余の石垣の上は、また高い塀である。

三次は、懐中から、細引をとり出すと、木片をくくりつけた端から、二尺ばかりのところをつかんで水車のようにまわしはじめた。そして、ねらいをつけて、びゅっとなげあげた。

——よし！　うめえ！

塀の忍び返しに、きりきりとまきついた細引は、ひとすじ、ぴんと、三次の手もとまで張った。

さらに、よく、細引の具合をたしかめていた三次は、つとそれにすがって、舟べりを蹴った。いったん、ちぢめた足を、石垣へかけると、もうあとは日頃の熟練にものをいわせて、三次のからだは、すうっすうっ、とかるがると塀めざしてのぼっていった。

三次は、忍び返しに手をかけるまで、生命がけの緊張もあったろうが、ひと思いにやってのけた。

巧みに、からだをせりあげて、片足を忍び返しのスキ間へかませると、三次は、そっと、首をのばして、塀の内側をのぞいた。

その瞬間、静寂を破って鋭い銃声が鳴りひびいた。

はっと首をすくめた三次は、次のせつなには、もう綱をつたって、猿のようにすごい速力で、すべり降りていた。

——こん畜生っ！　こんな夜明けまで見張り番がいやがる！

三次の敏感な耳は、へイの内側を、あわただしくかける足音をきいた。

——まごまごしちゃいられねえや。

とんと猪牙に降りるが早いか、ろをつかんで、必死にこぎはじめた。

ろのきしり、切られる水音が、ひどく高くひびいて三次の恐怖を、さらにかきたてた。猪牙は、矢のようにすべって、小橋の下へ来た。

と——。不意に、橋の上から、声がかけられた。

「おい、町人、もっとゆっくり逃げよ」

「なにっ！」

ぎょっとなって、ふり仰ぐと、幽鬼にも似た浪人者が一人、霧の中にたたずんでいた。須貝嘉兵衛であった。嘉兵衛もまた二、三人斬り伏せておいて、いったんは逃げたが、またひきかえしてきていたのだ。

●作家野村胡堂氏は十四日肺炎のため死去した。享年八十才。

●ト市協一世部では二十日午後八時から教會社交室で評議員會を催す。

ト佛教會野遊

トロント佛教會は來る六月二十三日イリンのスタンレーパークでピクニックを擧行する。昨年は千五百名以上がこのパークに參集して大賑いだった。

夫 **傳次郎**（三十九才 和歌山縣）

昨年九月以來健康勝れず入院いたし一時快方に向い自宅で養生して居りましたが藥石効なく、去る四月十三日午後一時永眠いたしました事を生前懇知の皆様に御知らせ申し上げます。猶而十五日午後八時トロント佛教會室にて石浦開教使司式の下に葬儀を執行いたしました節は多數御會葬下され其の上各方面から弔辭弔電供花御香料を賜り御厚情の程誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚故人病床中は皆様から度々御見舞下され誠に有難く小さい子供老齢の母もありますので今後共何分宜敷く皆様へ御願い申し上げます。就ては漏れなく御拜趨御挨拶申述ぶ可きの處略儀ながら紙面を以て厚く御禮申し上げます。

喪主 鎌田 [illegible]リ
長女 [illegible]レン
長男 デニス
次男 ダグラス
母 ます

R.R. No. 8, Belleville, Ont.

兄 鎌田 富藏
妻 ヒサエ
義弟 高橋 儀人
妻 マサエ
姪 メリー
義父 中村 源松
妻 トメ
義[illegible] 貞治
義兄 福嶋 一男
妻 花枝
義弟 熊谷 保之
妻 ミサ
親族 一同
在日本 小森 廣
友人代表 山本 一巖

結婚御挨拶

栗須 勇 サム
山下玉子 ジエローデン

右両名儀[illegible]様御夫妻の媒酌に依り豫て婚約中の處三月三十日トロント・セント・アルバンス教會に於て今井司祭司式の下に芽出度結婚式を擧行、引續き月光ガーデンに於て、越えて四月六日キャムループスのバイランダー・レストラントに於て些か披露の宴を催しました際には御多忙中にも拘らず御來臨の榮を賜り且御丁重なる祝辭祝電並に過分の祝儀祝品を贈られ御芳志の程誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後とも兩人に對し宜しく御交誼と御指導を賜り度略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上げます。

キャムループス市 母 栗須 オクノ
トロント市 父 入澤 佐和市
母 静香

結婚御挨拶

青木 敏郎
稲本きみえ

右両名儀四月十二日午前十時トロント佛教會に於て石浦開教使司式のもとに結婚式を擧げ引續き日光食堂にて些か披露申し上げました節は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且又御丁重なる御祝辭や、おびただしい御祝儀等を戴き誠に有難く厚く御禮申し上げます。なお今後共兩名に對し何分に御引立の上御指導御鞭撻を賜りたくお願い申し上げます。まずは右略儀ながら御禮旁々お願いまで。

父 青木藤一郎
母 松榮
在日本 父 稲本與十郎
母 すゑ
親代り 姉 西澤ちゑ子

トロント佛教會

（バーナスト街九一八）

四月二十一日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜
午後二時 日中

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクスー—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 ノータリ パブリック 倉田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話 イーエム六—三三三三
自宅 アール・オー—七—三四二七

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅オーエクス八—二二八〇

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三—四三九一

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
Phone HU. 3-4464

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1925

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の加入額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。
今後共よろしく御願申し上ます。
晩市西ヂョーヂャ街一五五〇
矢田錬一郎
電話 エッチー五—二五二八
エムユー一—七三四一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—6455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております。
ダブリユ・ケー・ガーデンス
電話エムユー一—一六六二（事務所）

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ハウス
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4318 – EM. 3-8989

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES
呼寄人の切符取扱
日本からカナダに移民する人々に各會社の切符の取次と、携帯の品の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田鉄一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-8395—MU. 4-8396
公認 岩田旅行案内社支店
亀岡德衛
129 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone 368-9454

ト市港に 幹島丸が入港
日本製カー毎月卅台荷揚げ

△セント・ローレンス水路をトロントへ上航する今シーズン最初の飯野海運船は『幹島丸』でトロント市港には二十一日夕刻入港の予定である。同船は約七百トンの雑貨を荷揚げするが、今回はじめて二臺の日本製自動車も揚げる。これは日産製のダットサン・四ドアセダンとスポーツ・カーの二台で、今後毎月約三十臺宛、トロントで揚げることになつている。日産自動車を取扱うことになつているのはト市ベイ街のカー・ディラー、オドーネル・マッキー社である。

幹島丸は入港予定の翌日(月)夜、關係者を船上に招ねくはずになつている。なお、日本製カーのディラーは前記二臺をサンプル車として大々的に宣傳することになつているが、オ州ハイウエーにダットサンが走る日も間近である。

訂正約す 回答得る
全加市協が

全加市協執行委員會は十七日夜ト市協事務所で例會をひらき種々の問題を討議したが、とくに日系人史とト市公立校で使用教科書中に現われている『ジャップ』の文字についての報告が行われた。後者については當局に抗議文を送つたのに對し『この一文がふくまれている文章からジャップをとりのぞき、ジャパニーズに訂正することを發行者は確約しており、ここ二、三週間に新印刷される場合は、希望通りに訂正されることになつている』という意味の回答をよこしてきた。しかし全加市協としては教本をいかに處分するかについて更に追及する書面を出すことになつた。

秋田縣で大火

【秋田時事通信】十五日午後一時半ごろ秋田縣山本郡峯濱村石川部落から出火、同部落の大部に當たる百六十一棟を焼き、同四時前鎮火した。

東京五輪テレビ放送 NBCと獨占契約か

【東京時事通信】NHKは東京オリンピックの米國内でのテレビ放送權について、ABC(アメリカ放送會社)CBS(コロンビア放送會社)、NBC(ナショナル放送會社)三社と交渉を進めてきたが、NBCと獨占放送契約を結ぶことが確定的となつた。外電によるとNBCは先週末獨占テレビ放送權を獲得した旨發表したが、これについてオリンピックの海外放送について組織委から交渉を委任されているNHKは『NBCを正式にきめたわけではない三社のなかで、NBCがまずNHKとの米國代表交渉權を獲得したということだ』と説明している。しかしオリンピック組織委をはじめ關係方面の話を總合すると、ABC、CBSにくらべ、條件のよいNBCと獨占契約を結ぶことは決定的といわれる。

カナダ奨學生

【東京發】日本ユネスコ國內委は、カナダ・カウンシルの要請により奨學生を目下募集している。カナダの大學、研究機關で研究をおこなうに十分の英語、または佛語の能力があるものを資格條件としている。今年九月から來年六月までの一學年度で、給費總額は約百十七万圓。往復渡航費も支給されるもの。

ウイスキー値下

△輸入賦課金が撤廢されたのでスコッチ・ウイスキーなど輸入酒類は一年前の値段に逆戻りして安くなつた。△たとえばスコッチ・ウイスキー(二六オンス入り)一瓶は五弗九五仙であつたのが四月十五日から五弗六十五仙とさがつている。ワイン、ブランデーなども安くなつている。

廿七日に増築開所式
ニツポニア・ホームに來賓多數

【ビームスヴイル發】當地ニツポニア・ホーム増築開所式は來る廿七日午後二時半から同ホームで行われるが、當日は各方面から來賓多數が參加するはずである。ハミルトンおよびトロント市協代表十數名も列席、茶菓のサーヴを擔當することになつている。當日出席予定の來賓はビームスヴイル村會代表、連邦議會議員、小室領事、牛場大使代理、オ州厚生大臣代理、石浦開教使、高田牧師らで、賑々しく開所式がとり行われるはずで、同ホーム理事ほか一般も列なることになつている。

ト市電車料金
五月から値上げ

トロント高速運輸委員會はメトロ・トロント内の地上地下電車の料金を五月一日から値上げすると今週發表した。いままでの赤字運轉がますます悪くなるというのである。五月一日から乗車券六枚が一弗となる。

生花と盆栽書

ロイス・ウイルソン女史の新著『ミニアチユア・フラワー・アレンジメント・アンド・プランテングス』と題する美しいカバーのついたのを一部本社に寄贈してきた。題字の示す通り、生花の盛り方や盆栽および盆景などのことを寫眞入りで説明している百八十ページのものである。ウイルソン女史はこの方面の專門家で興味を持つ人々にはとても有益なブックである。

Miniature Flower Arrangement & Plantings By Lois Wilson

ト市日系 信用組合
廿七日に總會

トロント日系信用組合の第七回定期總會は四月二十七日(土)午後七時半から日光ガーデンに於て開催、諸報告と剰金配當その他の協議と役員選擧があり、議事終了後レフレッシメントが出てダンス會が開かれる。組合員はもとより家族友人をも誘つて參加方が希望されている。

庭園業組合

ト市日系庭園業組合員による購買組合として卸値を承認したのはソーグリーン、メロルグナイト、シユアゲインおよびエバグリーンの四社製品で、他は今シーズンは交渉余地がないとのこと。詳細は安齋または松本氏まで問合せられたいと。

モ市でバザー

【モントリオール發】モ市日系カソリック教會のバザーは來る五月十一日正午から日加會館でひらかれることになり、目下準備中である。

御挨拶

日系土地家屋賣買業者岩井トッシ氏は今回ウイリアム・フイッシ土地家屋賣買會社の社長に任命されましたことを御挨拶申し上げます。同社事務所はダンフオース一一四六、電話エッチオー九—一一五一。

Wm. Fysh Real Estate Ltd.
1146 Danforth Ave. Toronto
Phone HO. 9-1151

在留邦人 日系人の皆様

在トロント領事館
領事 小室 和秀

天皇誕生日の佳節を、皆様方と共に慶祝致したく、左記によりオープン・ハウスを催しますから、多數お誘い合せの上、御參加下さい。

記

一、日時 四月二十九日(月)午後六時—八時
一、場所 領事公邸 1 Grenadier Heights, Toronto 3, Ont.

求 經驗あるコック(又はショート・オーダー・コック)男女を問わず。年中仕事あり。給料の他にコミッション。詳細は左記へ。
Toro's Drive-In & Golf Range 1763 Henderson Highway, Winnipeg 16, Man.

求 トラック・ドライバー至急雇いたし。委細面談。電話ジーエー一—一五〇四〇(平家)

求 ガーデナーのヘルパー數名。電話イーユム三—三六七二(西岡)又は電話ダブルユウエー三—七二八九(山村)へ

賣家 六室及びサン・ルーム、セミ・デタッチ住宅。ブロワとクリスチー區域。電話五三二—七一六三(トロント)

貸室 二階、二間でも三間でも御希望に應じます。キッチンはシンクストーヴ、レフジつき。(ラニミード・メンダス區域)午後六時以後電話アールオー二—五八二九

求 ガーデン働き數名入用 電話エルイー四—四三六六(佐田)

受賞と映画化の名篇

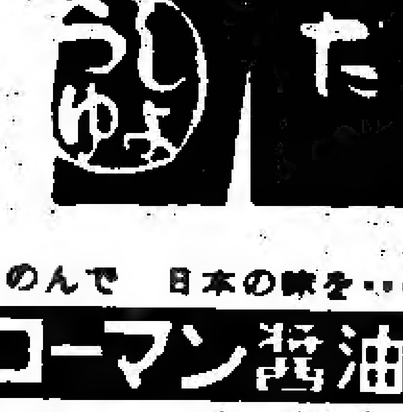
△愛と死のかたみ 山口清人・山口久代 二・三〇
△美談の出發(芥川賞)川村晃 二・三五
△魔笛(群像女流新人賞)古賀珠子 一・七五
△あいつと私(日活映画化)石坂洋次郎 二・二五
△河のほとりで(東寶映畫化)同 二・二五
△堂々たる人生(日活明朗篇)源氏鶏太 二・四〇
△青空娘(大映映畫化)同 二・四〇
△ああ女難(大映映畫化)安岡章太郎 二・二五
△螢の河(直木賞)伊藤桂一 二・二五

航空船切符旅行 小切手爲替發給 書籍賣買 龜岡書籍商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 366-9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

旅客機又は船で安心してお任せ下さい
—詳細は當社まで
その他國内、外國、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ
(公認旅行案内社)
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 6-1076

天下一品



日本をしのんで 日本の味を…
キッコーマン醤油

日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
381 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 1-[illegible]—WA. 1-[illegible]

日本の憲法論議

—左右の對立冷戦續く—

東京 鈴木重三

(四)

第二章 戰争放棄

第九條 —日本國民は正義と秩序を基調とする国際平和を誠實に希求し、国權の發動たる戰争と武力による威嚇又は武力行使は国際紛争を解決する手段としては永久にこれを放棄する。

有の戰争放棄の主意から一切の武力は保有すべきでないと自衛隊の存立を否定し、日米安全保障條約は軍事同盟であると反對する議論がある。それにたいし国際紛争の解決に武力は行使せずとするも国家の自衛權は否定されてはいない。獨立国家として存立するかぎり自衛は固有にして不可決の權利である、と反駁し、国家自衛は正當防衛の權利である。個人の正當防衛が法律上認められると同様に国家にもまたその特權が認容されるは當然と主張する意見がある。

国連は世界平和擁護の最高機關であり、戰争勃發を阻止するために、しばしば国際警察軍の編成が行なわれ、そのつど日本にも参加を求められたが、日本の自衛隊は憲法の明文によって存立しているのでなく、そのうえ一派の反對もあって海外派兵はできないでいる。しかるに日本の外交方針は終始一貫して國連中心であり国連の強化を支持すると宣明していながらその要請に應じられない始末である。国連によって平和維持の恩恵を蒙りながら、協力の義務は負いかねるという羽目におちいっている。これでは片務的で国連舞台における日本の地位は矛盾のうえに立ってその發言は弱まるを免れない。

保守系の改正論者は、この欠陥を修正して自衛隊の存立に憲法の明文化を叫んでいるが、革新系のいわゆる憲法擁護派は、現憲法は民主々義、平和主義の寶典であるかのごとく自讃して自衛隊を否認しようとしている。ここに疑問がおこることは、社會黨が獨断する一切の武力無用の絶對平和の實現はいつの日か。日本の周辺各国はそれぞれ高度の軍備を具有しているなかに、日本ひとり無防備で安閑と手をこまねいていてよいものか。国家の安全は民族生存の第一條件でなければならない。国際紛争の武力行使は禁物とするも、警察隊程度の自衛力保有は絶對に必要であるとして、国民の大多數は自衛隊存立の憲法裏づけを要望し、第二章第九條に明文補正を希求している。

ビワ湖観光開發で火花を散らす戰い

(二)

◇…一方京阪電鐵は『はやくから琵琶湖畔に進出、江若鐵道とは深い關係があったのに、近江鐵道が江若に手を出したので先手を打った』とゆずらない。『江若鐵道の電化に五億円を出資する用意がある』と西武系の国土開發興業から江若鐵道に持ちかけたのが去る一九五八年のこと。沿線の観光開發、工場誘致など多彩な計畫も織りこんでいた。ちょうど京阪は江若鐵道と濱大津驛の總合驛舎建設、相互乗入れなどを検討していた矢先で、縣議會などが中に入ったりしたあげく、湖東、江若鐵道双方が『京阪の乗入れを實現し沿線の観光開發も京阪と手を結んでやりたい』と強く主張、近江鐵道の湖西進出の夢は一應消えた形。

◇…琵琶湖の"制海"權は現在九〇%まで京阪の小會社琵琶湖汽船が握っている。主な航路を獨占しているほか、船の大きさ、數とも壓倒的で、ちどり丸(六三四總トン、七五〇人乗り)を筆頭に三〇隻が就航している。冬場に客が少ないのが痛手で、いまのところ収支トントンらしい。暖房船も一昨年から二隻繰り出して八景めぐりをやっている。スキー船もあったが、肝心の冬になると琵琶湖が荒れやすいため一九五八年に中止してしまった。

◇…一方近江鐵道は彦根から橋本汽船の濱大津を基地に中村遊船と小まわりのきく船で對抗している。橋本汽船は三〇トン級の船七隻を持ち、湖北を中心に四系統の定期航路を開いている。

◇…近江鐵道は櫻の名所マキノ町、海津大崎に土地を買い占め観光ホテルを建てて對岸の竹生島と合わせて湖北観光の一據点にする計畫。海津大崎には橋本汽船の棧橋も出來上がった。近江鐵道自身も乗出し、新造船二隻で長濱—竹生島—今津を結ぶ湖西、湖東の連絡と観光をねらった定期航路を申請中だが、琵琶湖汽船でもこれに對抗、申請している。近江鐵道側は『海津大崎の棧橋は琵琶湖汽船には全然使用させない。土地も全部こっちのものだから食い込む心配はない』となかなかの強氣。近江鐵道がボート屋に毛のはえた程度から育てあげたという中村遊船は、三十トン級の船六隻で水泳期間を中心にかせいでいるが、定期航路を開こうと目下猛運動を起こしている。

◇…水中翼船も琵琶湖汽船が昨年八月から二隻で八景めぐりなどの營業を始めたが、ネライは利潤よりも航路權の獨占にあるようだ。橋本汽船が乗り出すという話をきいて京阪が先手を打ったというのが、業界のもっぱらのウワサだ。近江鐵道では少なくともバス一台分の乗客を乗せられる水中翼船が開發されるまではまだまだと慎重だ。またビワ湖遊覧飛行も京阪系の關西航空が近江鐵道の先を越した。しかし近江でも西武系の東洋航空と朝日ヘリコプターが機會をうかがっている。

言葉の豆辞典

『もなか』と『せんべい』

□和菓子には、なかなか藝術的作品が多いといわれます。そして菓子名にも文學的なものやら、おもしろいいわれのあるものなど、いろいろあります。

□おなじみの『もなか』は漢字で『最中』と書きます。『もなか』が一般に現われはじめたのは江戸時代の中期ごろといわれ、當時のものは皮だけの平べったい、直徑六、七寸もある大きなもので、味は薄甘味のごく軽いものだったらしいのです。

□そこで、このまんまるくて大きなお菓子を、中天に輝く『満月』になぞらえて『最中の月』というようになり、いつしか省略されて『最中』と呼ぶようになったのだといわれます。

□次は、これまた庶民色豊かな『せんべい』(煎餅)のお話です。

□安土、桃山時代の茶人として有名な千利休の弟子だった幸兵衛サンという人が小麦粉に砂糖を入れて焼いたお茶受けを作りました。これが茶人のあいだでたいへん評判になりました。利久はそのアイデアを激賞して、千の一字をつけて千幸兵衛と名乗ることを許したといわれます。それでいつしかそのお菓子を『千兵衛』というようになったのだというのです。しかし煎餅は中國から渡ったものですから、この語源説は作り話でしょう。

人事消息

●日本行便船 木曾春丸四月二十三日、ドナ・アリレア號三十日何れも晩市出港

■結婚

▲トロントの青木藤一郎氏夫妻息敏郎氏と在日稲本與十郎氏夫妻(親代り西澤ちえ子さん)息女きみゑさんは四月十二日ト市佛教會で石浦開教使司式で結婚、日光ガーデンで披露した。

▲チャザムの森健造氏夫妻息巳喜雄氏とト市の北川富子さん(後見北川寄人氏)は四月十三日ト市日系合同教會で高田牧師司式で結婚式をあげ、シーウェー・タワーで披露した。

▲トロントの入澤佐和市氏夫妻息女山下玉子ジェローデンさんとカムループスの栗須オクノ夫人息勇サム氏は藪賓員氏夫妻の世話で三月三十日ト市日系聖公會で今井司祭司式結婚後、日光ガーデンで、次いでカムループスのハイランダー・レストラントでそれぞれ披露宴を催した。

■死亡

▲本州ベルヴィルのモダンモテル經營者鎌田傳次郎氏(三九、和歌山縣出身)は四月十三日午後一時同地の自宅で死去、十五日夜ト市佛教會で石浦開教使司式で告別式を執行した。

オタワ及びモントリオール観光團員募集

トロント佛教會では次の通り、オタワ及びモントリオール観光團員を募集しておりますので、ご参加下さい

△出發日 五月十八日(土)午前八時

△集合地 トロント佛教會堂前、同日午前七時半までに

△旅行日 五月十八日と十九日の両日

△申込締切 五月四日。申し込みと同時に五弗のデポジットをおくこと。二台バス定員に達すれば申し込みはお斷わり。團費は五月十二日(日)午後二時より佛教會堂で受けつける

△團費 大型バス二台を予定、満員となればバス料金及び宿泊料をふくみ一人當り二十五弗見當

△申し込み及び詳細は左記にお問い合わせ下さい

新夫人(電話七五七—七〇二二)、西川夫人(七六七—四四六九)、馬場夫人(六九一—一九九六)、渡邊氏(七八七—七六一五)、永尾氏(七八七—四七〇二)、佛教會(五三四—四三〇二)

主催 トロント佛教會

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

アンダーウエア, ソツクス, Tシャツ

印刷物一切

—迅速・鮮明—

ト市西クイン街四七九

ニューカナデアン

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

廿二日に政權交代
公約履行に最努力
デイフエンベーカー氏挽回願う

【オタワ發】ピアソン自由黨主は二十二日に閣僚認證式があるまでは、自由黨内閣の構成人事を公表しないと今週語った。政權交代は二十二日に行れることになっているとデイフエンベーカー首相は發表しており、新内閣が誕生すると共に、デイフエンベーカー氏は第一野黨黨主として議會にのぞむ旨を明らかにし總選擧に敗れて野黨にまわつた首相はマクドナルドおよびキング兩氏がある。そして二人とも再び首相の位置に戻つたので自分もこの二人の先哲の途をよんでいきたいと願っていると記者團に語つた。一方、ピアソン氏は組閣準備を万端ととのえたうえ、いよいよ來週から"決定の六十日間"の選擧公約を果たす努力にとりかかるかたわら、五月中旬の議會召集前に、ケネディ米大統領およびマクミラン英首相と會談するつもりであることを洩らしている。米大統領との會見は五月第一週中になる可能性が濃厚である。

大學内で赤狩り
マウンテーの行動非難さる

【晩市發】カナダ各大學校で學生に扮して、學生の政治的活動をこっそり調査しているマウンテーのやり方に對し、ダグラス新民主黨主は、來議會でこれをとりあげ、議會選任委員會の設置を要請してマウンテーによる大學内の秘密的活動を徹底的に洗うべきだと今週語つた。マウンテーの學園内および思想的危險人物とみられる學生や市民に對する調査について、今週のマクレーン誌が内面をあばいていることは、マウンテーの『赤狩り』に名を借つた行きすぎの行動と非難されている。

米艦沈没調査結果
日本にも通告

【ワシントン時事通信】米政府當局はスレッシャー號の沈没が原子力潜水艦の日本寄港問題に決定的影響を與えることを予想し、慎重に調査を進めているが、米政府筋はこれに關連して次のように語つた。

一、沈没原因がわかり、これを理由に日本が寄港を拒否するならやむを得ない。

一、沈没に關する日本からの問い合わせに對しては在日米海軍と米連邦海事委員會東京事務所を通じて回答している。

一、調査結果がわかれば許される範囲で寫眞や調査資料を日本に提出するつもりだ。

ク州の社信黨六議員
自由黨支持を取消す

【オタワ發】社會信用黨のクベック選出六議員が自由黨支持を誓つて、自由黨に絶對過半數を與えることになつたが、これら六議員は同黨のトムソン黨主はもとよりカウエット副黨主に一言の諒解も求めず、獨斷的に支持誓言を行つたことが、社信黨議員會議で問題となつた。

△その結果、六名は自由黨内閣の議會で演じる黨署的支持を取消すという結末になつた。この議員會議にトムソン党主はオタワに空路かけつけ、カウエット副黨主も姿をみせて、六名の"出すぎた行爲"を中心に論議が二日間にわたつて交わされたものである。

△社信黨としては、少數黨の位置を十分に發揮することが望まれているさい、六名の連名による自由黨支持はその位置を弱化するとの結論に達したもようである。しかし、六名に對してはなんら懲戒處分も行わず、カウエット氏は"わが黨は完全に團結している。よい調子にいつている"と記者團に語つている。

カナダが抗議
土産品課税に

【ワシントン發】米国政府は米国人のカナダおよび外国旅行にさいし無税で持ち歸る商品について更に制限を加える法案を上提することになっており、カナダ當局はこれに抗議を申し入れている。この制限案というのは、米国人でカナダを觀光自分で携帶しないで、後から送ってもらう土産品などを對象としたもので、これをふくめて百弗までの價格は無税であるが、今後は別送する土産品に課税するというのである。すなわち旅行者が手荷物として持ち歸るものも百弗以下なら無税だし、一カ月以内に旅行者宛に輸送されるものも百弗以下の無税を申請するということで、それに課税しようというのである。

四、五月中に
記録的な死の灰

【ワシントン發】米政府原子力委員會は先週末『四月と五月に米国、日本をふくむ北半球に史上最大の放射能灰が降下することが予想される』と發した。これは昨年行なわれた米ソの核實驗による放射能灰が大部分である。

五年間の經濟計畫
オ州が發足

オ州經濟及び開發省ロバート・マカウレー大臣は十八日の州議會で"五カ年經濟計畫"を發表、一九六七年までには三十万の仕事口をつくる目的であるとし、更マカウレー大臣はカナダは一九六九年までに年々一億弗宛、原子力發電に費消することになろうと予斷、オ州が官民に呼びかけている"トレード・クルセード"運動は奏効して、すでに二億七千五百万弗價格の商賣をもたらしたと報告した。

賞金十五万弗
有難くはない

◇……アイリッシ・スイープステーキで一等馬をあて、賞金十五万弗をうけることになっている晩市のエドナ・イムラー夫人(七八)は、大金を貰うというニュースが發表されて以來、夫君のイムラーさんと口をそろえて『こんなことなら、當らない方がよかったのに』と悲鳴をあげている。

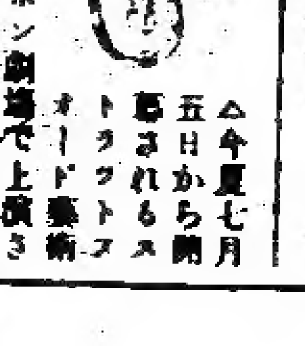
◇……なにしろ朝から夜おそくまで電話がかかり『少しお金を融通してほしい』とか『老夫婦の私たちにカーを寄付してくれ』とか"息子に會いたいから旅費をくれ"などと赤の他人からの願い。この他に電報や手紙がどっさり舞い込んでいるが『まだ一仙も受けていないのに、こんなことでは……』と行末を案じている。

手術に成功
サリドマイド奇形児

【東京時事通信】サリドマイド禍のためアザラシ狀の兩腕をもつて生まれた荒井貴ちゃん(生後八カ月)の手術は十七日東大病院中央手術場でフインランド国立ヘルシンキ大學教授マッチ・スラマー博士、賛育會病院外科部長駿河敬次郎博士、東大木本外科石田統講師らの執刀で行なわれた。手術後スラマー博士は『むずかしいケースだったが、手術は成功した。半年か一年の後には兩腕を動かして食事をしたり、オモチャで遊んだりできるようになるだろう』と語つた。

エア・ガールは
卅二でお婆さん

【ニューヨーク發】アメリカン航空會社に働くスチュワーデスの年齢制限について會社側と交渉中だが、エア・ガールの一人は『三十五でもうお婆さんとはひどい。私はこの通りスッキリと均勢のとれた美人なのに……』と不満を唱えている。會社側はエア・ガールの强制引退年齢を三十二才と要求し



△今夏七月五日から開幕されるストラトフオード藝術祭で、エボン劇場で上演される『ミカド』のため、目下六十人の出演者が着込む日本着を懸命に仕上げ中とある。このオペレッタの監督は日本的フンイキを出すために、琴や尺八を使うことも考えているということである。

全佛で最高者
婦人の料理人

【ロンドン發】フランス史上最初の婦人シェフが同國最高の料理賞"三つ星"をこのほどうけた。ライオン夫人がその人で、彼女經營のレストラントは二年前、一つ星の成績だつたが、昨年二つ星に昇進し、今度は最高の三つ星を獲得したわけで、全フランスに三つ星の榮譽をうけたのは今までに十一レストラントきり。二度と婦人シェフが三つ星をとることはなかろうといわれている。

ソ連が造船廿隻を注文
日本政府側では拒否す

【東京發】日本有數の造船會社は、ソ連との造船契約一億三千五百万弗を英国造船會社に横取りされるのではないかと心配している。日立造船ではソ連から造船受註のさい、ソ連側はカントラクト高の七〇%を六年間に割賦支拂いを要求をしているのに日本政府はこれを拒否しているからであると語つている。

△ソ連としては昨年夏、日本と一億弗の造船契約を結び、同様の支拂方法をうけたことをタテに、新契約もそれを堅持したいと主張しているが、日本側では昨年は特例ケースで、これを繰り返したくないといっている。日本政府はソ連が七〇%の殘額を五年間に支拂うことを強調しているが、造船會社の弱い立場で、これを五年半にのばすことに讓歩した。

△しかし、ソ連側は六年支拂いの立場を變えないので日本政府はこの造船注文を一蹴しているわけ。ソ連の注文は二十隻の漁船で、母船および冷凍船がこれにふくまれているもの。

Angler's Club Offers Cash Prizes For Biggest Fish

TORONTO. — Some lucky fisherman will take home a large cash prize in addition to "that big one which didn't get away!", provided that he or she has entered the forthcoming "OPENING-WEEK FISHING DERBY" sponsored by the Hamilton-Toronto Japanese Canadian Angler's Club.

There will be two contests: (1) for Rainbow Trout and (2) for Pickerel (Walleye); and everyone (including members) are welcome to participate.

The GRAND PRIZE for each contest will be the total net proceeds (75%) of tickets sold for that particular type of fish. The winner in each case must have the heaviest (and in case of a tie, the longest) fish caught within the boundaries of Ontario, during the time limit laid down for this derby.

Rainbow Trout:—12:01 a.m.—April 27, 1963 to 12 midnight—May 5, 1963.

Pickerel (Walleye): — 12:01 a.m.—May 11, 1963 to 12 midnight—May 20, 1963.

Tickets must be purchased prior to the opening date for Rainbow Trout—April 27, 1963 and for Pickerel (Walleye)—May 11, 1963.

You may be the lucky fisherman, so get in touch with any of the Club executive or you may call; in Hamilton—T. Muranaka—JA. 2-7701; in Toronto—A. Okimura—487-1604, or Oscar's Sporting Goods—LE. 2-1267, 1500 Dundas St. W., Toronto (near Dufferin).

Junior Judo Tourney At West End YMCA

TORONTO.—The Second Annual Ontario Junior Championship Judo Tournament will be held at the West End YMCA, corner of Dovercourt and College, on Saturday, May 4, 1963. The tourney commences at 6 p.m.

Since the competitors will be comprised mostly of Sansei boys, all parents and friends are urged to attend and witness the progress and effects of Judo training.

Admission will be 50 cents for adults and 25 cents for children.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
368-6388 OX. 8-2280 (Res.)

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3368 (Res.)

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411
ONTARIO SOCIETY OF PHOTOGRAPHERS

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
● SAKURA RICE
● MARUKIN SHOYU
● VINEGAR
● SUGAR
● EGGS
● SUKIYAKI MEAT
● MANJU
● MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Force Extra Game

Japan, Main Tie 2-2 In Battle For TJHL Crown

TORONTO. — Two teams couldn't be more evenly matched for a series than Main Auto Body and Japan Camera Centre who are locked in a struggle for supremacy in the Toronto Japanese Hockey League.

Last Sunday the two teams battled to a 2-2 tie to prolong the best two-of-three final series to a fourth contest scheduled for tomorrow afternoon at 4 p.m. Each team has lost one, won one, plus last week's tie in their quest for the Connie Tanaka Memorial Trophy.

Should tomorrow's game end in a tie, another game will take place again the following week until a winner is decided.

Main Auto Body jumped out in front in the first period of Sunday's game as they took command from the opening face-off and pressed into the Japan Camera zone. Their sustained drive culminated in a pay-off as little John Hamada intercepted a futile clearing attempt in front of the net and drove the rubber past goalie Bob Kuba.

Japan came back in the second period to take the lead as Kay Hinatsu scored the prettiest goal of the afternoon as he took a pass from Harry Murakami along the left boards and fired a shot into the far side of the net. Kei Higashi was serving time in the sin-bin for interference when Hinatsu found the mark.

A few minutes later, the Camerashop were given the lead for the first time as Main goalie John Tohana misplayed an attempted passout from the corner by Archie Matsumoto. The speedy Japan forward had picked up a pass from defenceman Gary Watte and fired the puck into the corner where he caught up with the puck and tossed a pass in front. Tohana unfortunately had his stick turned the wrong way and the puck deflected between him and the goal post.

Japan's lead, however, was short-lived as Sho Mori combined with Dave Uchikata and Dave Ono to tie the game shortly after Matsumoto's marker. The veteran defenceman released a backhand shot from just inside the blueline which handcuffed the partially screened Kuba.

Main had the better of the play throughout the game and had several chances to wrap up their second straight championship. However, erratic shooting plus several fine stops by Kuba paved the way for tomorrow's contest.

Japan Camera forward, Henny Muata came out of the fracas with a seven-stitch cut over his left eye as a result of stepping in front of a stray stick and Matsumoto, who played with a broken nose, had the proboscis rapped again when he was caught from behind on a partial breakaway and spilled to the ice by defenceman Ted Nakamura. No penalty was given on the play as both players became entangled in each other and fell to the ice.

O O O

BLUELINE NOTES:—As the championship has not been decided in time to award trophies to the winning team at to-nights banquet they will be presented on the ice when the winner is decided; perhaps tomorrow.

The winners of the Toronto Japanese Hockey League Benefit draw which took place during last Saturday's very successful dance at the War Amp Auditorium, are:

1st prize—Tom Imada
2nd prize—Ken Fish
3rd prize—J. Hicks

Japanese Swimmers Help Lower Can. Records

VANCOUVER. — Japanese swimmers helped lower several Canadian records last week at a special meet here.

At the same time, Louise Kennedy of London, Ont., broke one record and won the three events she entered.

The meeting was arranged by the British Columbia Swimming Association for a dozen Japanese swimmers making an international tour to get experience for next year's Olympics.

The Japanese, who competed in the United States, now head for Honolulu.

The swimming association mustered some of the best swimmers in Canada, including some headed for the Pan-American games to test the Japanese. Mary Ann Hunnepuk of Toronto was also brought out from the East to compete in the 15-16 age group but failed to win.

Shigeru Kiwahara led his countrymen when he set a new Canadian 100-metre freestyle record in the 13-14 age group of 1:03.3.

Miss Kennedy set a 100-metre backstroke record in the 13-14 age group with 1:16.9.

Three Pan-Am team members broke records:

Ralph Hutton of Ocean Falls, B.C., broke the boys 15-16 100-metre butterfly in 1:03.3 compared with the previous mark of 1:13.8. The first seven swimmers in the event also broke the record, including Tetsu Saito of Japan in 1:04.3.

Sharon Pierce of Prince Rupert lowered the 100-metre butterfly 15-16 age group mark of 1:10.6 by two-tenths of a second.

Marjon Wilmink of New Westminster, B.C., broke the 100-metre 15-16 age group breastroke record of 1:25.5 by 5.1 seconds. Second was Osamu Hinokufa whose time was 1:17.

Hutton also lowered the 15-16 age group 200-metre freestyle record of 2:07.6 by 13 seconds. Second and third were Kaname Yonei and Etsujiro Takase who had times of 2:09.6 and 2:10.1 respectively, both records.

● Bowling Scores

VANCOUVER—Westroc captured the "A" Division title in the Vancouver Nisei 5-pin Bowling League with a total score of 135 points. They finished with 65 points, one behind North American Life, in the second half of the series to capture the crown.

Regent TV who finished fourth in "B" Division during the second half took the title with 127 points over the season.

Final standings in the second half were: "A" Division—North American Life 66, Westroc 65, Midway Cartage 61, Cathay Photo Studio 60, Sun Life 57, New Chongking 53, Gulf Cartage 52, Maison Lawrence 50, Tad's Sporting Goods 48, Ginza Curios 46, Kinema Shinkosha 43, Delta Esso 29. Maison Lawrence and the three bottom teams did not make the play-offs.

In "B" Division—Kami 69, Steveston Auto-Marine 69, Hits & Misses 60, Regent TV 55, Koby Body Repairs 50, Alley Cats 49, First Investors 36, Crown Life 32.

High games on April 13th were registered by Roy Hamade with a 872 in A Class. Jim Akune 869, Min Tamagi 854 and Kaye Inouye 784 were among other top keggers. Joy Nozaki topped the gals with a 747, followed closely by Kumi Miyama at 745.

Bill Haraga pared "B" Class with a 758, while Mike Takahashi 738, Joe Ito 726 and Aki Murao 723 were also in there. Kay Sakauye led the ladies with a 719 with Etsuko Yoshida on her heels at 681, along with Sat Hamaguchi at 679.

"C" Class was led by Yukito Maruno at 777. Closest rivals were Tad Yamasaki at 706 and Bob Ito at 704.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-1654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

OFFICE
EM. 4-1794
EM. 4-1205
RESIDENCE
2 Yonge Drive
HUdson 5-1205
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Bus: EM. 6-9797 Res: LE. 3-6759
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 1618
2 CARLTON ST. TORONTO

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO.

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Beauty, Charm and Manner Appeal to Western Visitors

TOKYO.—The beauties of Japan, the charm of the countryside and the manner of living of the Japanese people always have had a strong appeal for Occidentals and especially for North Americans.

Arrangements for the reception and comfort of visitors, transportation facilities, and the latest in modern hotel entertainment make of present-day Japan such a tourist attraction as it never has been before. Never has the country been so easily and speedily reached, so well-prepared for any access in tourism and so anxious to welcome foreign guests as it is today.

The beauty spots are numerous enough to fill a volume in their description and all the principal ones are as well-equipped for the entertainment of tourists as any in the Orient or perhaps anywhere else.

Since the war there has been much new hotel construction, improvement, and enlargement of long-established ones, such as the Imperial in Tokyo, also the provision of all amenities known to the best hotels of the Occident.

Special Attention to Food

Special attention has been given to the preparation of food in accord with Western tastes, attendants in the larger hotels speak several languages and the particular—and sometimes peculiar—fancies and follies of different nationalities are studied and catered to.

Many people visiting Japan like the experience of staying in a typical Japanese hotel and there are many now which, though retaining the particular customs of the Japanese people, yet are not without the essential amenities for foreigners.

On the other hand, if the modernity of London, Paris, or New York hotels is required, it is not lacking in the large cities, Tokyo, Osaka, Kobe, Kyoto.

And in the favorite resorts, the unique charm of such as Nikko, Myanoshita, Miyajima and Nara, has the greater appeal since there is available every contemporary comfort and requirement in modenized yet still characteristic hotels.

Transportation facilities, air, train, boat, are also today on a par with those of the West. Many airlines reach Japan, not the least of which is that operated by the Japanese Government. Smaller planes reach all the resorts.

Railroads Up-to-Date

The railways are very much up-to-date and sleeping and restaurant care are efficient as well as peculiarly attractive. Delightful small-boat trips may be made through inland waters, especially the famous Inland Sea which has not its exact counterpart anywhere in the world.

Which is Japan's most attractive tourist spot is, perhaps, a matter of taste. But it is certain that Nikko, with its natural natural beauty, the glory of its ancient temples, and its location amidst the finest groves of cryptomeria trees in the world, will, as the English put it, "take a lot of beating."

In Honshu Province, it is about 85 miles north of the capital, reached comfortably by train in under two hours, or by omnibus over the good modern roads now crisscrossing Japan.

The town is part of the 324-square-mile national Nikko Park, and it is one of the most notable in the world for the size and the style of adornment of its great temples, originally connected with the Shinto tradition but later becoming Buddhist.

The Toshogu shrine is five stories in height one of the largest in the world as well as one of the five most pretentious in size and embellishment in Japan. One of its adornments is the famous monkey slogan, so often copied—the three monkeys, "See no evil, hear no evil, speak no evil." The great temple is in what is known as the Momoyama style of Japanese sacred architecture.

Summer Cottages

Nikko is some way up among the hills and one of the beautiful valleys below is Nikko-zan, "Valley of Sun Brightness," a typical bit of the natural loveliness of which the country possesses so much.

In another direction a pleasant walk through the countryside brings you to Lake Chuzenji, in an environment somewhat suggestive of the Scottish lake country.

Here is a beauty spot supreme and in the old days many Europeans having professional or diplomatic interests in Tokyo had their summer cottages about the shores of the lake, many Japanese, of course, as well. On the delightful days of July and August, up here in the cool of the hills, was one of the most attractive recreation spots in the east, and the waters of the tranquil lake used to be as lively with yachts as the harbor of Sidney on a December afternoon.

Amiable Folkways

On the walk between Chuzenji and Nikko the visitor passed through two or three native communities and on the road many groups of peasants. Always their greeting would be warm and genuine. In the writer's own experience the Japanese countryfolk around Nikko were among the most amiable in the whole land.

Back in Nikko with its matchless shade of huge cryptomerias and the world-famed avenue of them which leads from the railway station a sufficient distance from the shrine-filled town itself, one finds today several excellent hotels, blends of the Japanese and European styles, with every comfort and all the amenities of the latter. Under such comfortable conditions, the visitor cannot fail to find in Nikko one of the highlights of any Oriental tour.

$1.7 Billion Inadequate to Ready for Olympics

TOKYO.—Japan's national and local governments will spend $1.712 billion to get the Tokyo area ready for the 1964 Olympics, but there still won't be enough hotels to accommodate the foreign visitors.

That was the estimate of two reports submitted recently by Prime Minister Hayato Ikeda's Olympic preparation measures council.

It suggested that some noncommercial public halls in Tokyo be taken over to house some of the 30,000 foreigners expected in Japan for the games.

State Minister Shojiro Kawashima, who heads the council, said that western hotels, Japanese inns and youth hostels will be able to accommodate only 25,000 of the expected guests.

Reservations for Tokyo's major western-style hotels were snapped up long ago, along with space at the higher class ryokans, or Japanese style inns.

Japan's biggest single expenditure for the Games will be about $90 million for improvement of Tokyo's transportation facilities, including the enlargement of Tokyo International Airport at nearby Haneda.

Some $70 million is being spent on the construction of new roads and sewage systems in the Tokyo area, including the cleaning of the unsightly Sumida River.

Kawashima emphasized the 98 per cent of the money being spent by government agencies for the Olympics will go into facilities or permanent benefit to Tokyo.

The national government has arranged extensive loan expansion and construction of Japanese hotels, and the modernizing of Japanese inns.

Japanese Crown Prince Akihito has offered the use of his private riding gound near the Olympic Stadium as a parking lot for officials of the International Olympic Committee, the Yomiuri Newspaper reported.

It appeared possible that at least three pieces of property owned by the royal family would be used for the Games.

Besides the Crown Prince's riding grounds at Togu Palace, capable of parking 800 cars, the Olympic Committee has been told it will be free to use Emperor Hirohito's riding ground at the downtown Imperial Palace as a training place for equestrian events.

Another piece of land owned by the Emperor in Tokyo has been offered for bicycle riding events.

Hirohito is honorary president of the games.

Princess Beatrix Enjoys Shopping In Tokyo

TOKYO.—Visiting Dutch Crown Princess Beatrix went shopping recently and showed that it is as much fun for her as for any woman.

The princess visited the Mitsukoshi Department Store, one of Tokyo's largest, near the Ginza, the capital's main thoroughfare for shopping.

Wearing a light brown suit and matching hat, with a pearl necklace, brown shoes and a crocodile-skin handbag, she strolled through the aisles of the department store for about one hour, guided by department store manager Tohei Iwanami.

When she came before the store's 40 ft.-high statue of a Goddess on the first floor, a Dutch ballad was being played on the pipe organ behind the statue.

Beatrix showed particular interest in kimonos, silks, ceramics, lacquerware, trasistor radios and Japanese fans.

She seemed to be fascinated with traditional Japanese wedding kimonos. She bought 10 kimonos, of varying sizes and designs, but all of light green.

At the toy counter, she burst into laughter, when she saw a toy bartender shaking a cocktail mixer. She repeatedly exclaimed, "it's cute." Japanese customers nearby joined her merriment.

Listening to music on a tiny transistor 1.3 inches long and 1 inch wide, she exclaimed, "it works."

Then she went to the doll counter and took considerable time buying five lovely kimono-clad Japanese dolls.

In a reception room she saw a department store mannequin being dressed in a bridal kimono. She clapped her hands when the girl was dressed up and murmured "kimono is the most beautiful costume in the world."

The princess was presented a light green "Haori," or short-skirted Kimono, by the department store. She appeared very pleased with it.

Earlier in the morning the 25-year-old heiress-apparent to the Dutch throne, made an unscheduled visit to the Shirokiya Department Store in Nihonbashi to see an exhibition of Ukiyoe paintings.

She saw about 250 masterpieces of Ukiyoe, a school of 17th century watercolor paintings.

In the afternoon she went to see a performance of Japanese "Kabuki", drama in which the actors speak but wear masks, but speak no words, expressing themselves in elaborate and formal pantomine.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher; RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COUNTER girl for dry cleaning store. Phone RU. 9-9584 or ME. 3-1236 (Toronto).

EXPERIENCED typist; general office duties. Phone 368-5106 (Toronto).

SEW blouses at home. We pick up and deliver. Better Blouse Co., 457 Richmond St. W. Phone 363-3782 (Toronto).

Male Help Wanted

A FEW garden helpers needed immediately. Phone Mr. Kinoshita BA. 1-2145 (Toronto).

TRUCK driver for gardening, wanted immediately. Phone Mr. Heide, GL. 1-5540 (Toronto).

Help Wanted

EXPERIENCED cook (or short-order cook) wanted, male or female, year round. Wages plus commission. Write to Toro's Drive-in and Grill Range, 1763 Henderson Highway, Winnipeg, Manitoba.

Business for Sale

COMPLETE shirt unit and laundry business for sale in Vancouver. Apply Box 14 New Canadian.

House For Sale

SIX rooms and sunroom, semi-detached, Christie and Bloor district, phone KE. 7163 (Toronto).

Use New Canadian Ads For Best Results

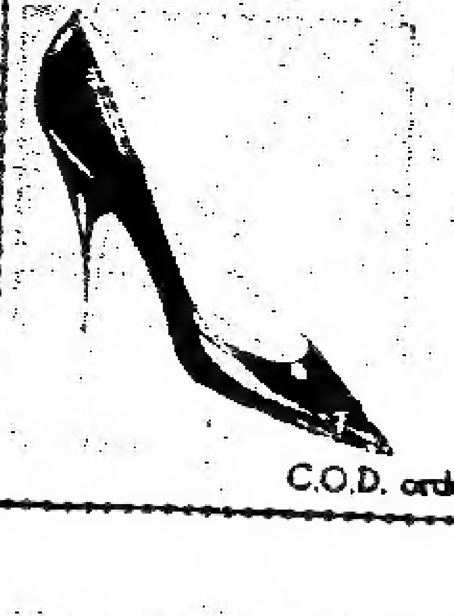
Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 8-3323 — Res: RO. 7-3637

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8229
if no answer call — 233-5329
TORONTO

For Service and Repair on
RADIO • TV
STEREO-HI-FI
TOM'S RADIO & T. V.
Phone: 759-1583
T. Iwamoto
34 Marcos Blvd.
Scarboro, Ont.
(Toronto)

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable —
Travel, Accident
and Baggage Insurance
• • •
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 6-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

For Family or Friendly
Gatherings
Dine at
NIKKO GARDENS
460 Dundas St. W.
Toronto
日光食堂
NIKKO GARDEN
Reservations: EM. 6-2161
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE
CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY

SMALL SHOE SIZES

NEW SPRING STYLES
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast